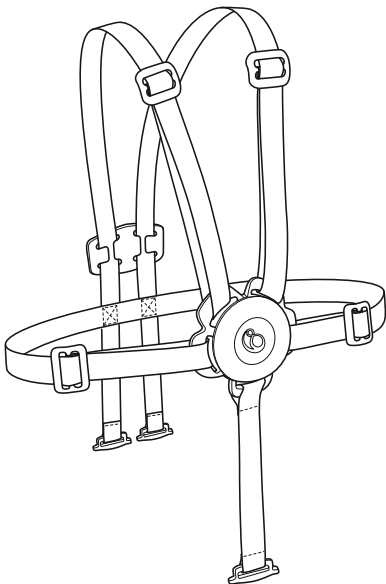




# Stokke® Harness<sup>2</sup>

## User Guide



**UK/IE** USER GUIDE

**AE** دليل المستخدم

**BG** РЪКОВОДСТВО ЗА  
ПОТРЕБИТЕЛЯ

**CN Simpl** 用户指南

**CN Trad** 用戶指南

**CZ** NÁVOD K POUŽITÍ

**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG

**DK** BRUGSANVISNING

**EE** KASUTUSJUHEND

**ES** INSTRUCCIONES DE USO

**FI** KÄYTTÖOHJE

**FR** NOTICE D'UTILISATION

**GR** ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ

**HR** PRIRUČNIK ZA UPORABU

**HU** KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

**IT** GUIDA UTENTI

**JP** ユーザーガイド

**KR** 사용설명서

**LT** VARTOTOJO INSTRUKCIJA

**LV** LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

**NL** GEBRUIKSAANWIJZING

**NO** BRUKSANVISNING

**PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

**PT** MANUAL DE INSTRUÇÕES

**RO** GHIDUL UTILIZATORULUI

**RS** UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**RU** ИНСТРУКЦИЯ

**SE** BRUKSANVISNING

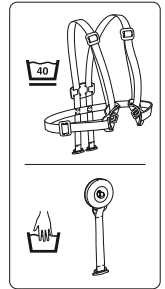
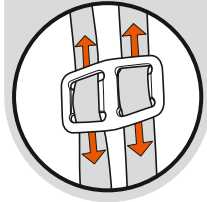
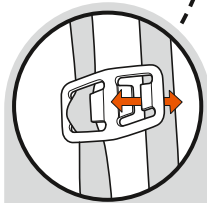
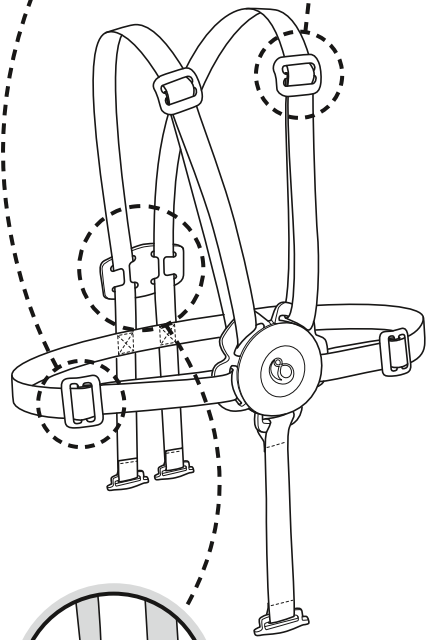
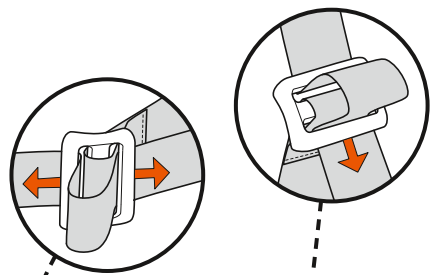
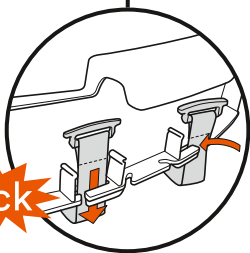
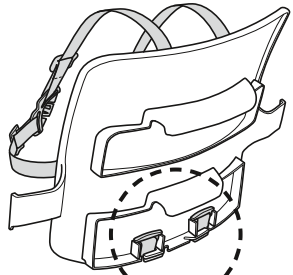
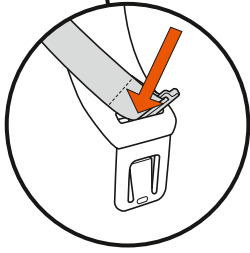
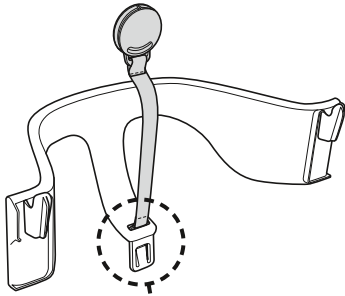
**SI** NAVODILA ZA UPORABO

**SK** POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

**TR** KULLANICI KILAVUZU

**UA** ІНСТРУКЦІЯ

# Stokke® Harness<sup>2</sup>



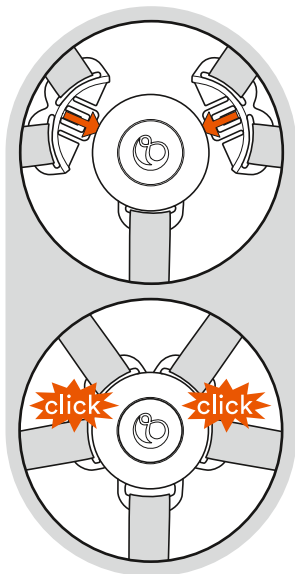
## IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

**WARNING** – Keep out of child's reach when not in use.

**WARNING** – This harness shall only be used with Tripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup>.

- Adjust the Harness to the size of your child.
- This product can be washed in a washing machine at 40°C. Do not tumble dry.
- Do not use this product if straps and fastenings show signs of wear and damage.
- Never leave the child unattended at any times.
- Do not use the harness if it shows any signs of deterioration or excessive wear and tear, such as fraying of the straps or cracks in the plastic. If any such deterioration or excessive wear and tear is observed, please contact Stokke Customer service to order a replacement.

ADJUSTMENT Waist: 46-71 cm. Shoulder strap: 29-51 cm



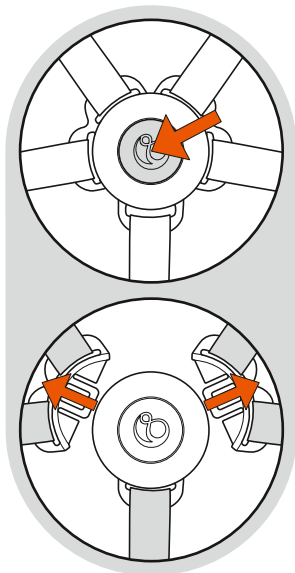
AE Stokke® ةطبراً م ق ط ع ي م ج ت ا د ا ش ر ا

## هام! يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً

تحذير – يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال أثناء عدم الاستعمال.  
تحذير – يجب أن يتم استخدام هذه الأربطة فقط مع Tripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup>.

- هذا المنتج معد لاستخدامه للأطفال من سن 6 شهراً وحتى عمل 36 شهراً
- يمكن غسل هذا المنتج في غسالة عند 40 درجة مئوية.
- لا تستعمل هذا المنتج في حالة إذا كانت الأزرعة والأربطة قد ظهرت عليها علامات البلى والتلف.
- يمنع منعا باتاً ترك الطفل بلا رقبة في أي وقت.

الحزام: 46-71 سم. أزرعة الكتف: 29-51 سم.



BG Инструкции за монтаж на детски колан<sup>2</sup> Stokke®

## ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Съхранявайте далеч от деца, когато не е в употреба.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Този закрепващ механизъм се използва само с Tripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup>

- Нагласете колана, за да пасне на размера на детето.
- Този продукт може да се пере в пералня при 40°C. Да не се суши с машина.
- Не използвайте колана, ако ремъците и закопчалката индикират за износване.
- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Не използвайте закрепващия механизъм ако показва признаци на увреждане или износване, като например потриване на ремъците или налукване на пластмасата. В случай на увреждане или износване, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Stokke, за да поръчате замяна.

РЕГУЛИРАНЕ: Колан: 46-71 см. Ремъци за рамене: 29-51 см.

## 重要提示! 請仔細閱讀並保留以備日後參考。

警告 – 不用時請將其存放於兒童無法觸及之處。  
警告 – 該安全帶只能與 Tripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup> 一起使用。

- 請根據孩子的體形調整護帶。
- 本產品可用洗衣機在攝氏 40 度下清洗。切勿烘乾。
- 請勿在帶子或其它固定扣有磨損時使用本產品。
- 任何時候絕不能留孩子獨自一人。
- 當安全帶出現毀壞或者是過分磨損和損毀跡象，比如說塑料束帶出現裂縫或磨損，請勿繼續使用。如果出現磨損或損毀的情況，請與 STOKKE 客戶服務中心聯絡來訂購更換商品。

調整 腰帶：46-71 公釐。肩帶：29-51 公釐。

## 重要提示! 请仔细阅读并保留文件, 以备日后参考。

警告 – 不用时请保存于儿童够不着的地方。  
警告 – 该安全带只能与 Tripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup> 一起使用。

- 调整护带以合适孩子的体形。
- 本产品可用洗衣机在摄氏 40 度清洗。切换烘干。
- 在带子或其它固定扣有磨损时请不要使用本产品。
- 不管在任何时候，切勿使孩子处于无人看护的状态。
- 如果安全带出现任何老化或过度磨损和撕裂的迹象，比如胯带擦伤或塑料件出现裂缝，请不要再使用此安全带。一旦发现此类老化或过度磨损和撕裂，请联系 STOKKE 客户服务部门以订购替换件。

調整 腰帶：46-71 CM。肩帶：29-51 CM。

## DŮLEŽITÉ! ČTĚTE PEČLIVĚ A UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

VAROVÁNÍ – když výrobek nepoužíváte, udržujte ho z dosahu dětí.

VAROVÁNÍ – Tento bezpečnostní pás se smí používat pouze s Tripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup>.

- Upravte popruhy tak, aby odpovídaly velikosti Vašeho dítěte.
- Produkt lze prát v automatické pračce při teplotě 40°C. Nesušte v bubnové sušičce.
- Pokud se na popruzích a upevňovacích prvcích objeví známky opotřebení nebo poškození, přestaňte produkt používat.
- Dítě nikdy a za žádných okolností neopouštějte bez dozoru.
- Bezpečnostní pás nepoužívejte, pokud jsou na něm patrné známky zhoršení kvality či nadměrného opotřebení, například roz-trepení popruhu nebo praskliny v plastovém materiálu. Pokud je patrné zhoršení kvality či nadměrné opotřebení, kontaktujte Oddělení zákaznických služeb společnosti Stokke a objednejte si náhradu.

NASTAVITELNOST: Pás: 46-71 cm. Ramenní popruhy: 29-51 cm.

## WICHTIG! BITTE AUFMERKSAM LESEN UND GUT AUFBEWAHREN!

WICHTIG – Bewahren Sie den Sicherheitsgurt für Kinder unzugänglich auf, wenn er nicht in Gebrauch ist.

WICHTIG – Dieser Sicherheitsgurt darf nur mit dem Tripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup> verwendet werden.

- Stellen Sie den Sicherheitsgurt auf die Größe Ihres Kindes ein.
- Das Produkt kann in der Waschmaschine bei 40°C gewaschen werden. Nicht für Trockner geeignet.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn an den Gurten und Riemen oder an den Befestigungsmechanismen Abnutzungserscheinungen oder Schäden auftreten.
- Bitte lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Den Gurt nicht verwenden, falls er Zeichen von Abnutzung oder Verschleiß aufweist, wie ein Ausfransen des Gurtmaterials oder Risse im Kunststoff. Wenn solche Zeichen von Abnutzung oder Verschleiß sichtbar werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Stokke, um einen Ersatz zu bestellen.

Einstellungsmöglichkeiten: Gurt: 46-71 cm. Schulterriemen: 29-51 cm.

## VIGTIG! LÆS OMHYGGELEGT OG GEM TIL SENERE BRUG

ADVARSEL – Opbevares utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.

ADVARSEL – Denne sele må kun bruges med Tripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup>.

- Tilpas selen så den passer til størrelsen af dit barn.
- Dette produkt kan vaskes i vaskemaskine ved 40°C. Må ikke tørretumbles.
- Brug ikke dette produkt, hvis seler og fastgørelsesmekanismer viser tegn på slitage eller skade.
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Brug ikke selen, hvis den viser tegn på at være beskadiget eller meget slidt såsom flossede remme eller revner i plastmaterialet. Hvis der opstår sådanne skader eller slid, kontakt venligst Stokke kundeservice for at bestille en ny sele.

Justeringsmuligheder for selen: Bælte: 46-71 cm. Skulderstropper: 29-51 cm.

## TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASPIDISEKS ALLES

HOIATUS – Kui toode ei ole kasutusel, siis hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

HOIATUS – Neid rakmeid võib kasutada ainult Tripp Trapp® Baby Set2-ga.

- Reguleerige rakmed lapse suurusle vastavaks.
- Seda toodet võib pesta pesumasinas temperatuuril 40°C. Mitte trummelkuivatada.
- Ärge kasutage toodet, kui rihtmäd ja kinnitused on kulunud või kahjustatud.
- Ärge jätke last kunagi järelevalveta.
- Ärge kasutage rakmeid, kui neil on määrke kahjustustest või ülemäärast kulumisest, nagu rihtmädade narmendamine või mõrad plastis. Kui märkate selliseid kahjustusi või ülemäärast kulumist, võtke asendustoote tellimiseks ühendust Stokke Klientiteenindusega.

VÖÖKOHA REGULEERIMINE: 46–71 cm. Ölarihm: 29–51 cm

## ¡IMPORTANTE! LÉELO ATENTAMENTE Y GUÁRDALO PARA FUTURA REFERENCIA

**ADVERTENCIA** – Conservar el producto fuera del alcance de los niños cuando no se utilice.

**ADVERTENCIA** – Este arnés solo debe usarse con el Tripp Trapp® Baby Set².

- Ajuste los tirantes del Arnés a la talla de su hijo.
- Este producto se puede lavar a máquina a 40 °C. No usar secadora.
- No utilizar este producto si las correas y jaciones parecen usadas o presentan defectos.
- No dejes nunca al niño sin vigilancia.
- No utilice el arnés si este muestra algⁱn signo de deterioro o de desgaste por uso excesivo, como el deshilachado de las cintas o grietas en el pl-stico. Si se observa deterioro o desgaste de este tipo, por uso excesivo, contacte con la atención al cliente de Stokke para pedir el cambio.

Posibilidad de regulación del arnés: Cinturón: 46-71 cm. Tirantes: 29-51 cm.

FI **Stokke® Harness² Käyttöohjeet**

## TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISEN VARALLE

**VAROITUS** – Kun valjaat eivätkä käytössä, säilytä ne lasten ulottumattomissa.

**VAROITUS** – Tätä valjaita saa käyttää vain Tripp Trapp® Baby Set²-sarjan kanssa.

- Säädä valjaat lapselle sopiviksi.
- Tuotteen voi pestä pesukoneessa 40°C lämpötilassa. Rumpukuivaus kielletty.
- Älä käytetä tuotetta, jos havaitset kulumia tai vaurioita hihnoissa ja kiinnikkeissä.
- Älä koskaan jätä lasta yksin ilman valvontaa.
- Valjaita ei saa käyttää, jos niissä näkyy vaurioitumisen tai kulumisen merkkejä, kuten halkeamia tai muoviosien ripaantumista. Jos vaurioita tai kulumisen merkkejä näkyy, tilaa uudet osat Stokken asiakaspalvelusta.

Valjaiden säätövara: Vyö: 46-71 cm. Olkahihnat: 29-51 cm.

FR **Stokke® Harness² Mode d'emploi**

## IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

**ATTENTION** – A conserver hors de portée des enfants quand le produit n'est pas utilisé.

**ATTENTION** – Ce harnais ne doit être utilisé qu'avec Tripp Trapp® Baby Set².

- Ajustez le harnais en fonction de la taille de votre enfant.
- Ce produit est lavable en machine à 40°C. Ne pas faire sécher en sèche linge.
- Ne pas utiliser ce produit si les sangles et attaches semblent usées ou endommagées.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance à quelque moment que ce soit.
- N'utilisez pas le harnais si celui-ci montre un signe de détérioration quel qu'il soit, ou une usure excessive telle que l'effilochement des lanières ou des fissures dans le plastique. Au cas oⁱ une telle détérioration ou une usure excessive serait observée, veuillez contacter le service client de Stokke afin de commander une pièce de rechange.

Possibilités de réglage du harnais: Ventre : 46-71 cm. Sangles d'épaules : 29-51 cm.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΙΣΩΣ ΣΑΣ ΦΑΝΟΥΝ ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** : Κρατήστε το μακριά από το παιδί όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** : Αυτή η πλεξούδα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το Tripp Trapp® Baby Set².

- Προσαρμόστε τη ζώνη στο μέγεθος του παιδιού σας.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο στους 40°C. Μην τοποθετείτε σε στεγνωτήριο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οι μαντές και οι προσδετήρες φαίνονται φθαρμένοι ή χαλασμένοι.
- Μην αφήνετε ποτέ και ούτε στιγμή το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη ζώνη εάν υπάρχουν σημάδια υπερβολικής φθοράς και σκισίματα, όπως τριμμένες ζώνες ή ρωγμές στο πλαστικό. Εάν παρατηρηθεί τέτοια υπερβολική φθορά, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της Stokke για να παραγγείλετε ένα ανταλλακτικό.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ: Ζώνη 46-71 εκ. μαντάς ώμων 29-51 εκ.

HR **Uputstvo za montiranje pojaseva² za djecu marke Stokke®**

## VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU

**UPOZORENJE** – Držite van doseg djece kada se ne koristi.

**UPOZORENJE** – Ovaj pojas se koristi samo s Tripp Trapp® Baby Set².

- Prilagodite pojaseve uzrastu djeteta.
- Ovaj proizvod se može prati u perilici za rublje pri temperaturi od 40°C. Ne koristite sušilicu rublja.
- Nemojte koristiti ovaj proizvod ukoliko kaševii i kopce pokazuju znakove habanja i oštećenja.
- Nikada ne ostavljate dijete bez nadzora.
- Nemojte koristiti sigurnosni pojas ako pokazuje znakove dotrajalosti ili prekomjerne istrošenosti poput izlizanosti traka ili pukotina u plastici. Primijetite li bilo koji znak dotrajalosti ili istrošenosti, molimo vas, obratite se Stokkeovoj Službi za kupce da biste naručili novi.

OPSEG PODEŠAVANJA: Kaiš: 46-71 cm. Pojaseve za ramena: 29-51 cm.

HU **Stokke® bébiö² Szerelési útmutató**

## FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁSHOZ TARTSA MEG

**FIGYELEM** – Amennyiben nem használja, tartsa gyermekek elöi elzárva!

**FIGYELEM** – Ezt a hevedert csak a Tripp Trapp® Baby Set² esetén szabad használni.

- Igazítsa a hámat a gyermek méretéhez.
- A termék mosógépben 40°C-on mosható. Szárítógépben nem szárítható.
- Kérjük, ne használja, ha a szíjak és a csatok sérültek tünnek.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!
- Ne használja a babaköcsi-szíjat bármilyen jellegű elhasználódás vagy a kopás - pl. a pántok kirojtosodása vagy a műanyagban jelentkező repedések - esetén. Ha ilyen jellegű elhasználódást vagy kopást észlel, akkor lépjen kapcsolatba a Stokke nevöszoigálatával és rendeljen pótalkatrészt.

MÉRETTARTOMÁNY: Öv: 46-71 cm. Vállszij: 29-51 cm.

## IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

**ATTENZIONE!** La cintura di ritenuta, quando non è in uso, va tenuta lontano dalla portata dei bambini.

**ATTENZIONE!** Questa cintura di sicurezza deve essere utilizzata solo con Tripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup>.

- Sistemare le cinture di sicurezza adattandole alla misura del vostro bambino.
- Questo prodotto può essere lavato in lavatrice a 40°C. Non usare l'asciugatrice.
- Non utilizzare questo prodotto se le bretelline e le cinghie mostrano segni di usura o sono danneggiate.
- Non lasciare mai il bambino da solo.
- Non usare la briglia se questa presenta segni di deterioramento oppure di usura o strappi eccessivi, quali lacerazioni delle cinghie o crepe nella plastica. In caso di tale deterioramento o di usura o strappi eccessivi, contattare il servizio Clienti Stokke per chiedere una sostituzione.

Regolazione: Cintura: 46-71 cm. Bretelline: 29-51 cm.

### JP ストッケ ハーネス<sup>2</sup> 使用説明書

**重要!** より安全にご使用いただくために、必ずこの取扱説明書をお読みください。お読みいただいたあとは、今後の参照のために保管してください。

注意! 使わない時は、お子様の手の届かない所に保管して下さい。  
注意! このハーネスはTripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup>でのみ使用して下さい。

- お子様の身体の大きさに合うように肩紐付キベルトを調節して下さい。
- この製品は40°Cの水温で、乾燥機の使用はお避け下さい。
- 洗濯機で洗うことができます。
- 絶対ににお子さまから目を離さないでください。
- ハーネスや取り付け器具が老朽化したり損傷した場合には使用をやめて下さい。
- ストラップのほつれやプラスチック部分のひび割れなど、ハーネスの老朽化や消耗が著しい場合はご使用を控えてください。そのような老朽化や著しい消耗が見られる場合には、Stokkeのカスタマーサービス部までご連絡ください。代替品のご注文を承ります。

製品の調節範囲 ベルト: 46-71 cm 肩ストラップ: 29-51 cm

### KR STOKKE® 안전 벨트 조립 설명서

## 주의. 본 설명서를 보관하여 주십시오

주의 사항 - 사용하지 않을 때 아기 손이 닿지 않도록 보관하세요.  
주의 사항 - 이 안전 장치는 Tripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup>에만 사용해야 합니다.

- 그 외에 사용하지 못합니다. 이 상품은 탄생부터 6 - 36개월까지의 아기가 사용할 수 있습니다.
- 벨트를 조정하여 아기 몸집 크기에 맞춥니다. 세탁은 세탁기 40°C 물에 가능 합니다. 빨래 건조기는 사용하지 마십시오.
- 건강, 락, 잠 깨거나 순해되거나 소모되어 보이면 안전 벨트를 사용하지 마세요.
- 아이를 혼자 둔 채로 자리를 비우지 마십시오.
- 스트랩이 닳거나 플라스틱에 금이 가는 등 노후화되거나 너무 많이 마모 된 것 같은 현상이 보이면 받침대를 사용하지 마십시오. 이러한 노후화 또는 지나친 마모 현상이 보이면 Stokke 고객 서비스 센터에 연락하여 교체품을 주문하십시오.

길이 조절 범위 허리띠 - 46-71cm, 어깨 건강 - 29-51cm.

## SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI

**JSPĖJIMAS** – Kai nenaudojate, laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.  
**JSPĖJIMAS** – Šiuos diržus galima naudoti tik su Tripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup>.

- Pakoreguokite saugos diržą pagal vaiko ūgį.
- Šį gaminį galima skalbti skalbykle 40 °C temperatūroje. Medžioginti džiovoklyje.
- Nenaudokite šio gaminio, jei ant dirželių ir tvirtinimo detalių yra nusidėvėjimo ir pažeidimo požymių.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Nenaudokite saugos diržų, jei yra kokių nors nusidėvėjimo požymių, pvz., nusitrynusių dirželių ar plastikio įtrūkimų. Pastebeje bet kokių tokių pažeidimų ar per didelį nusidėvėjimą, kreipkitės į „Stokke“ klientų aptarnavimo tarnybą ir užsakykite atsarginius gaminius.

JUOSMENS REGULIAVIMAS: 46-71 cm. Pečių diržas: 29-51 cm

### LV Stokke® Harness<sup>2</sup> Lietotāja rokasgrāmata

## SVARĪGI! IZLASIET UZMAŅĪGI UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI

**BRĪDINĀJUMS** – Kad aprikojums netiek lietots, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.

**BRĪDINĀJUMS** – Šis drošības siksnas drīkst izmantot tikai ar komplektu Tripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup>.

- Noregulējiet drošības siksnas atbilstoši bērna augumam.
- Šo izstrādājumu var mazgāt veļas mašīnā 40 °C temperatūrā. Nežāvēt veļas žāvētāvē.
- Nelietojiet šo izstrādājumu, ja siksnām un stiprinājumiem ir nodiluma un bojājumu pazīmes.
- Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Nelietojiet drošības siksnu, ja tai ir kādas bojājumu vai pārmērīga nolietojuma pazīmes, piemēram, siksnu nodilums vai plaisas plastmasā. Ja konstatējat šādas bojājumus vai pārmērīgu nolietojumu, lūdz, sazinieties ar Stokke klientu apkalpošanas dienestu, lai pasūtītu detaļas nomainiņai.

REGULĒJAMA VIDUKĻĀ SIKSNAS: 46-71 cm. Plecu siksnas: 29-51 cm

### NL Stokke® Harness<sup>2</sup> Gebruiksaanwijzing

## BELANGRIJK! LEES GOED EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

**WAARSCHUWING** – Wanneer niet in gebruik, buiten het bereik van kinderen bewaren.  
**WAARSCHUWING** – Dit veiligheidsstuigje mag alleen worden gebruikt met Tripp Trapp® Baby Set<sup>2</sup>.

- Stel het tuigje zo in dat het past bij de lengte van uw kind.
- Dit artikel kan in een wasmachine worden gewassen op 40°C. Mag niet in de wasdroger.
- Gebruik dit artikel niet wanneer de riempjes en de sluitingen tekenen vertonen van slijtage of beschadiging.
- Laat je baby nooit zonder toezicht achter.
- Gebruik het harnas niet als er ook maar enig teken van kwaliteitsverlies of zwaar gebruik aanwezig is, zoals fransen aan de bandjes of barsten in het plastic. Indien teken van kwaliteitsverlies of zwaar gebruik aanwezig zijn, neemt u dan contact op met de Stokke Customer service om een vervangend onderdeel te bestellen.

Instelmogelijkheden: Gordel: 46-71 cm. Schouderriemsetjes: 29-51 cm.

## VIKTIG! LES NØYE GJENNOM OG TA VARE PÅ FOR FREMTIDIG BRUK

**ADVARSEL** – Oppbevares utlignelig for barn når den ikke er i bruk.

**ADVARSEL** – Denne selen skal bare brukes med Tripp Trapp® Baby Set<sup>1</sup>.

- Tilpass selen slik at den passer barnets størrelse.
- Dette produktet kan vaskes i vaskemaskin ved 40 °C. Tåler ikke tørketrommel.
- Bruk ikke dette produktet hvis seler og festemekanismer viser tegn til slitasje eller skade.
- La aldri barnet være uten tilsyn.
- Selen må ikke brukes dersom det finnes tegn på at den er veldig slitt eller svekket, for eksempel i form av tynnslette stropper eller sprekker i plastikken. Dersom du oppdager slik slitasje eller svekkelse, ber vi deg kontakte Stokkes kundeservice for å bestille en ny sele.

Justeringsmuligheter for selen: Belte: 46-71 cm. Skulderstropper: 29-51 cm.

PL **Uporządkuj Stokke®. 2 Instrukcja użycia**

## WAŻNE! PROSIMY O UWAGNE PRZECZYTANIE I ZACHOWANIE NA PRZYSZŁOŚĆ

**OSTRZEŻENIE** – Nieużywaną uprząż należy przechowywać poza zasięgiem rąk dziecka.

**OSTRZEŻENIE** – Uprząż ta może być używana tylko z Tripp Trapp® Baby Set<sup>1</sup>.

- Wyreguluj uprząż do wzrostu Twojego dziecka.
- Produkt ten może być prany w pralce w temperaturze 40°C. Nie suszyć mechanicznie.
- Nie należy używać tego produktu jeżeli szelki i klamki mocujące wykazują o znaki zużycia lub zniszczenia.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Nie należy używać szelek, jeśli widoczne są jakiegokolwiek oznaki pogorszenia jakości lub nadmiernego zużycia, takie jak przetarcia pasów lub pęknięcia tworzywa sztucznego. W przypadku zaobserwowania takiego pogorszenia lub nadmiernego zużycia, prosimy o kontakt z Biurem Obsługi Klienta fi rmy Stokke w celu zamówienia części do wymiany.

ZAKRES REGULACJI Pas biodrowy: 46-71 cm. Szelki na ramiona: 29-51 cm.

PT **Stokke® Harness<sup>2</sup> Instruções de uso**

## IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA CONSULTA FUTURA

**ATENÇÃO** – Mantenha-o fora do alcance de crianças quando não estiver em uso.

**ATENÇÃO** – Este arnês só deve ser usado com o Tripp Trapp® Baby Set<sup>1</sup>.

- Ajuste as fitas do arnês ao corpo do seu fi lho.
- Este produto pode ser lavado em máquina de lavar roupa a 40°C. Não utilizar máquina de secar.
- Não use este produto se as cintas e mecanismos de fecho apresentarem sinais de desgaste ou dano.
- Nunca deixe a criança desacompanhada em qualquer momento.
- Não use o arnês se este mostrar quaisquer indícios de deterioração ou uso excessivo e desgaste como, por exemplo, puimento dos cintos ou gretas no plástico. Caso se observe deterioração ou uso excessivo e desgaste, por favor, contacte o Serviço de Cliente da Stokke para pedir a sua substituição.

Possibilidades de ajuste do cinto : Cinto: 46-71 cm. Alças: 29-51 cm.

## IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI PENTRU O CONSULTARE VIITOARE

**ATENIE** – A nu se lasa la indemana atunaci când nu se intrebuinteaza.

**ATENIE** – Acest ham se va folosi doar cu Tripp Trapp® Baby Set<sup>1</sup>.

- Ajustați hamurile pentru a se potriveți cu mărimea copilului dvs.
- Produsul poate spălat în mașina la 40°C. Nu uscați prin centrifugare.
- Produsul nu trebuie utilizat dacă chingile si sistemele de atatare dau semne de uzura sau defectiune.
- Nu lăsați copilul niciodată nesupravegheat.
- Nu folosiți hamul dacă prezintă semne de deteriorare sau uzură excesivă % degradare, cum sunt destrămarea chingilor sau suri în plastic. Dacă se observă asemenea deteriorări sau uzură excesivă % degradare, vă rugăm să luați legătura cu Asistența clienți Stokke pentru a comanda o înlocuire.

AJUSTARE Centura: 46-71 cm. Bretelele: 29-51 cm

RS **Uputstvo za montiranje pojaseva<sup>2</sup> za decu marke Stokke®**

## VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPOTREBU

**UPOZORENJE** – Držite ih van domašaja dece kada se ne koristi.

**UPOZORENJE** – Ovaj pojas se koristi samo sa Tripp Trapp® Baby Set<sup>1</sup>.

- Podesite remene da pristaju Vašem detetu.
- Ovaj proizvod se pere u mašini za pranje veša pri temperaturi od 40°C.
- Ne koristite mašinu za sušenje rublja.
- Nemojte koristiti ovaj proizvod ukoliko kaiševi i kopce pokazuju znakove habanja i oštećenja.
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
- Nemojte koristiti višeprovodnički kabl ako na njemu ima znakova oštećenja ili prekomernog habanja, poput habanja traka ili pukotina na plastici. Ako primetite oštećenja ili prekomerno habanje, obratite se Stokke korisničkom servisu radi zameine.

RASPON PODEŠAVANJA: Kaiševi: 46-71 cm. Kaiševi za ramena: 29-51 cm.

RU **Инструкция по монтажу ремней<sup>2</sup> безопасности Stokke®**

## ВАЖНО! РЕКОМЕНДУЕТСЯ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Хранить в недоступном для детей месте.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Этот ремень безопасности должен использоваться только с Tripp Trapp® Baby Set<sup>1</sup>.

- Подгоните уздечку-держатель к размерам тела вашего ребенка (плечевые и поясные ремни).
- Данный продукт можно стирать в стиральной машине при температуре 40°C. В сушильной машине не сушить!
- Продуктом нельзя пользоваться, если ремни и крепления имеют признаки изношенности и повреждений.
- Пожалуйста, никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- Не используйте ремень безопасности при наличии любых признаков старения материала или значительного общего износа, таких как истирание/разломачивание лямок или растрескивание пластмассы. При констатации подобного старения или повышенного общего износа обратитесь в отдел обслуживания клиентов Stokke и закажите замену.

РЕГУЛИРОВКА Ремень: 46-71 см. Плечевые ремни: 29-51 см.

## VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPAR FÖR FRAMTIDA BRUK

**WARNING** – Förvaras utom räckhåll för barn när den inte används

**WARNING** – Denna sele ska endast användas med Tripp Trapp® Baby Set¹.

- Justera selen så den passar ditt barns storlek.
- Selen kan tvättas i tvättmaskin vid 40°C. Torktumlas ej.
- Använd inte denna produkt om remmar och fästmekanismer visar tecken på slitage eller skada.
- lämna aldrig barnet utan tillsyn.
- Använd inte selen om den uppvisar tecken på försämrad allmänskick eller kraftigt slitage, t.ex. fransiga band eller sprickor i plasten. Vid konstaterande av försämrad allmänskick eller kraftigt slitage - kontakta Stokkes kundtjänst och beställ en ny sele.

Justeringsmöjligheter för selen: Bälte: 46-71 cm. Skulderremmar: 29-51 cm.

SI **Navodila za sestavljanje zaščitnega H-pasu² Stokke®**

## POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA REFERENCO V PRIHODNJE

**OPOZORILO** – Kadar pasu ne uporabljate, ga hranite izven doseg otrok.

**OPOZORILO** – Tega varnostnega pasu se uporablja samo z Tripp Trapp® Baby Set¹.

- Nastavite varnostni pas glede na velikost vašega otroka.
- Izdelek lahko operete strojno pri 40°C. Ne sušite v sušilcu.
- Izdelka ne uporabljajte, če so trakovi in jermenje vidno obrabljeni ali poškodovani.
- Nikoli ne puščajte otroka v stolčku brez nadzora.
- Ne uporabljajte varnostnih pasov, če so na njih vidni znaki poškodb ali prekomerne obrabe, npr. obraba trakov ali razpoke v plastiki. Če opazite takšne poškodbe ali obrabo, vas prosimo, da pokličete servisno službo Stokke in naročite nadomestne dele.

PRILAGAJANJE: Pas: 46-71 cm. Ramenski trakovi: 29-51 cm.

TR **Stokke® Harness² kullanıcı kılavuzu**

## ÖNEMLİ! DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

**UYARI** – Kullanılmadığında çocuğun erişemeyeceği bir yerde saklayın.

**UYARI** – Bağlama sistemi sadece Tripp Trapp® Baby Set2 ile kullanılmalıdır.

- Bağlama sistemini çocuğunuzun boyutlarına göre ayarlayın.
- Bu ürün 40°C'de çamaşır makinesinde yıkanabilir. Tamburlu kurutma yapmayın.
- Kayışlarda ve sabitleme elemanlarında yıpranma ve hasar belirtileri varsa, bu ürünü kullanmayın.
- Çocuğu asla başında kimse olmadan bırakmayın.
- Kayışların yıpranması ya da plastikteki çatlaklar gibi bir bozulma ya da aşırı yıpranma belirtisi varsa bağlama sistemini kullanmayın. Bu tür bir bozulma ya da aşırı aşınma ve yıpranma gözlenirse, lütfen değiştirmek için Stokke müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

BEL AYARI: 46-71 cm. Omuz askısı: 29-51 cm

## DŮLEŽITÉ! STAROSTLIVO SI PREČITAJTE A USCHOVAJTE NA UČELY POUŽITIA V BUDUCNOSTI

**UPOZORNENIE** – Keď výrobok nepoužívate, uchovajte ho mimo dosahu detí.

**UPOZORNENIE** – Tieto popruhy sa smie používať iba doplnku Tripp Trapp® Baby Set¹.

- Upravte popruhy tak, aby vyhovovali veľkosti dieťaťa.
- Môžete ho prať v práčke pri teplote 40°C. Nesušte v bubnovej sušičke.
- Výrobok nepoužívajte, ak pásy a upínacia časť javia známky opotrebovania alebo poškodenia.
- Nikdy nenechávajte Vaše dieťa bez dozoru.
- Bezpečnostné pásy nepoužívajte, ak vykazujú známky poškodenia alebo nadmerného opotrebovania, napríklad rozstrapkané popruhy alebo popraskané plastové časti. V prípade, že spozorujete ich poškodenie alebo nadmerné opotrebovanie, obráťte sa prosím na oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Stokke, kde si môžete objednať náhradné bezpečnostné pásy.

ŮPRAVA: Opasok: 46-71 cm. Ramenné pásy: 29-51 cm.

UA **Інструкція зі зборки ременної перев'язи Stokke®**

## УВАГА! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

**УВАГА** – Коли перев'язь не використовується, її слід зберігати у недоступному для дітей місці.

**УВАГА** – Користуватися лише цим пасом безпеки зі Tripp Trapp® Baby Set¹.

- Відрегулюйте ременну перев'язь відповідно до розміру вашої дитини.
- Виріб можна прати у пральній машині при температурі 40°C. Не сушити у сушильній машині.
- Заборонено використовувати виріб, якщо на ремнях та крипленнях є ознаки зносу або пошкоджень.
- Ні в якому разі ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Не користуватися віжками, якщо вони мають будь-які ознаки пошкодження або надмірного зносу, наприклад, потертості лямок або тріщини у пластмасі. Якщо виявлено будь-яке з таких пошкоджень або надмірний знос, просимо звертатися до сервісної служби фірми Stokke для замовлення запасного виробу.

Регулювання: Пояс: 46-71 cm. Печеві реміні: 29-51 cm.





Here we grow™



@stokkebaby | stokke.com

STOKKE AS  
PO. Box 707, N-6001 Ålesund, Norway

STOKKE LLC  
262 Harbor Drive, 3rd Floor,  
Stamford, CT, 06902. USA.  
Call us: +1 877-978-6553